



Những Điều Cần Biết

Những Điều Quý Vị Nên Biết Về Thuốc Trừ Muỗi

Tại Sao Nên Dùng Thuốc Trừ Muỗi

Dùng thuốc trừ muỗi có thể giúp quý vị giảm bớt nguy cơ bị nhiễm vi rút West Nile hoặc những thứ bệnh khác do muỗi lây lan, và để cho quý vị có thể tiếp tục làm việc hoặc chơi đùa ở ngoài trời mà không dễ bị mắc bệnh.

Khi Nào Nên Dùng Thuốc Trừ Muỗi

Dùng thuốc trừ muỗi khi ra ngoài. Quý vị nên dùng thuốc trừ muỗi ngay cả trong trường hợp quý vị chỉ ở ngoài trời vài phút đồng hồ. Nhiều loại muỗi mang vi rút West Nile thường hoạt động nhiều trong khoảng thời gian từ chiều tối cho tới tảng sáng. Nếu ra khỏi nhà trong khoảng thời gian đó, quý vị nên đặc biệt lưu ý và nên dùng thuốc trừ muỗi.

Loại Thuốc Trừ Muỗi Nào Là Tốt Nhất

Những thuốc trừ muỗi có hiệu quả nhất là những loại có chứa chất DEET (N,N-diethyl-m-toluamide) hoặc permethrin. Quý vị có thể bôi hay xịt DEET vào da và vào quần áo. Quý vị có thể bôi hay xịt permethrin vào quần áo nhưng không nên bôi hoặc xịt thẳng vào da. Cả hai loại này đều đã được chứng minh là có hiệu quả cao trong việc ngăn ngừa không cho người ta bị cắn bởi nhiều loại muỗi mòng và côn trùng.

Bao Lâu Phải Dùng Thuốc Lại Một Lần

Tuân theo những chỉ dẫn trên thứ thuốc mà quý vị đang dùng. Quý vị cần bôi hay xịt lại thường xuyên hơn nếu bị dính nước hoặc đổ mồ hôi nhiều. Những loại thuốc có chứa các hoạt chất (như DEET) ở nồng độ cao có thể có công dụng trong một thời gian lâu hơn.

Tỉ Lệ DEET và Thời Gian Có Công Dụng

Một cuộc nghiên cứu mới được thực hiện hồi gần đây cho thấy những kết quả như sau:

- Một sản phẩm chứa 23.8% DEET có công dụng ngăn muỗi cắn khoảng 5 tiếng đồng hồ.
- Một sản phẩm chứa 20% DEET có công dụng ngăn muỗi cắn gần 4 tiếng đồng hồ.
- Một sản phẩm chứa 6.65% DEET có công dụng ngăn muỗi cắn gần 2 tiếng đồng hồ.
- Những sản phẩm chứa 4.75% DEET và 2% dầu đậu nành: cả hai loại này đều có công dụng ngăn muỗi cắn trong vòng khoảng 90 phút đồng hồ.

Hãy chọn loại thuốc trừ muỗi nào có công dụng trong khoảng thời gian mà quý vị ở ngoài trời. Nên dùng loại thuốc có tỉ lệ DEET cao nếu quý vị ở ngoài trời vài tiếng đồng hồ. Quý vị có thể dùng loại thuốc có tỉ lệ DEET thấp hơn nếu thời gian ở ngoài trời không lâu. Quý vị cũng có thể bôi hoặc xịt lại thuốc trừ muỗi khi quý vị ở ngoài trời lâu hơn dự định hoặc khi quý vị bắt đầu bị muỗi cắn.

Những Nieau Caan Bieát Veà Thuoác Trøø Muoãi

(Tiếp theo trang trước)

Hãy chọn loại thuốc nào mà quý vị có phần chắc là sẽ dùng nhiều lần. Ngoài ra, nên chọn loại thuốc có công dụng bảo vệ trong khoảng thời gian mà quý vị ở ngoài trời. Những nhãn hiệu ghi bên ngoài các loại thuốc trừ muỗi thường là có ghi rõ thời gian thuốc có công dụng. Nếu có lo ngại gì về việc dùng chất DEET, quý vị nên hỏi ý kiến của bác sĩ của mình hoặc các nhân viên y tế.

Trung tâm Thông tin Quốc gia về Thuốc Trừ Sâu (National Pesticide Information Center / NPIC) cũng có thể cung cấp những thông tin về việc này. Xin gọi điện thoại miễn phí số 1-800-858-7378 hoặc truy cập website của trung tâm này ở địa chỉ <http://npic.orst.edu>.

Những Điều Tổng Quát Cần Lưu Ý Để Có Thể Xử Dụng Một Cách An Toàn Những Sản Phẩm Có Chứa DEET

- Luôn luôn tuân theo các chỉ dẫn ghi trên nhãn hiệu của sản phẩm.
- Chỉ bôi hay xịt thuốc trên phần da thịt và phần quần áo tiếp xúc với không khí. Đừng bôi hoặc xịt thuốc vào phần da thịt nằm dưới lớp quần áo.
- Không bôi hay xịt thuốc trừ muỗi vào chỗ da thịt bị đứt, bị thương hoặc vào chỗ da bị ngứa ngáy.
- Sau khi vào nhà, nên dùng xà phòng và nước để rửa sạch phần da thịt có bôi thuốc trừ muỗi.
- Không phun thuốc trừ muỗi loại xịt hoặc loại bơm ở những nơi bí bưng.
- Không bôi thẳng vào mặt những thứ thuốc trừ muỗi loại xịt hoặc loại bơm. Hãy xịt ra tay rồi cẩn thận bôi thuốc lên mặt và nhớ tránh đừng để thuốc dính vào mắt và miệng.

Dùng Những Sản Phẩm Có Chứa DEET Một Cách An Toàn Cho Trẻ Em

Những sản phẩm chứa DEET có thể dùng một cách an toàn cho trẻ em. Ủy ban Sức khỏe Môi trường của Hội Bác sĩ Nhi khoa Hoa kỳ [The American Academy of Pediatrics (AAP) Committee on Environmental Health] mới đây có cho biết rằng: “Khi dùng đúng như những chỉ dẫn ghi trên nhãn hiệu, thì những loại thuốc xua côn trùng có chứa chất DEET với một nồng độ 10% dường như cũng an toàn như những sản phẩm có nồng độ 30%.”

Hội Bác sĩ Nhi khoa Hoa kỳ và các chuyên gia khác đề nghị chọn thuốc trừ muỗi có nồng độ DEET ở mức thấp khi dùng cho các trẻ sơ sinh hơn 2 tháng tuổi. Những văn kiện hướng dẫn khác đề nghị chỉ dùng thuốc trừ muỗi có chứa DEET sau khi các em đã được 2 tuổi.

Những thuốc trừ muỗi không chứa chất DEET có phần chắc là có tác dụng tránh bị muỗi cắn không cao bằng thuốc có chứa DEET. Các loại thuốc không chứa chất DEET chưa được nghiên cứu kỹ lưỡng bằng các loại thuốc có DEET, và có thể là không được an toàn để dùng cho trẻ em.

- Luôn luôn tuân theo các chỉ dẫn ghi trên nhãn hiệu khi dùng thuốc trừ muỗi.
- Khi dùng thuốc trừ muỗi cho trẻ em, quý vị nên bôi hay xịt thuốc vào tay mình rồi lấy tay bôi thuốc cho đứa trẻ. Tránh đừng để thuốc dính vào mắt và miệng của các em và dùng ít thuốc bôi xung quanh tai của chúng.
- Đừng bôi thuốc trừ muỗi vào tay trẻ em. (Các em có thể bỏ tay vào mồm.)
- Đừng để cho các em tự bôi thuốc trừ muỗi mòng sâu bọ mà hãy để người lớn làm việc đó cho các em.

Những Nieau Caàn Bieát Veà Thuoác Trøø Muoãi

(Tiếp theo trang trước)

- Cát các loại thuốc trừ muỗi ở những nơi mà trẻ em không thể tự lấy được.
- Đừng bôi hay xịt thuốc trừ muỗi vào phần da nằm dưới lớp quần áo. Nếu quần áo có bôi thuốc trừ muỗi, hãy giặt quần áo đó trước khi mặc lại.

Bên cạnh việc bôi thuốc trừ muỗi, quý vị còn có thể bảo vệ cho mình và cho gia đình bằng cách thực hiện những biện pháp phòng ngừa sau đây:

- Mặc quần dài và áo tay dài khi ra ngoài. Bôi DEET hoặc những loại thuốc trừ muỗi khác như permethrin vào quần áo, vì muỗi có thể cắn xuyên qua lớp vải mỏng. (Nhên nhớ: không nên bôi thuốc có chất permethrin vào da.)
- Dùng màn che kín giỏ xách hoặc xe đẩy dành cho em bé khi đưa các em ra ngoài trời.
- Giảm bớt số muỗi trong vùng bằng cách dẹp bỏ những thùng, hộp, chai, lọ có thể có nước đọng giúp cho muỗi sinh sôi nảy nở.

Để biết thêm thông tin về việc này, xin xem [Những Điều Cần Biết Về Vi Rút West Nile \(What You Need to Know About West Nile Virus.\)](#)

Dùng DEET Một Cách An Toàn cho Phụ Nữ Mang Thai hoặc Đang Cho Con Bú

Không có những tác dụng tai hại nào được ghi nhận sau khi dùng thuốc trừ muỗi có chất DEET cho những phụ nữ đang mang thai hoặc đang cho con bú.

Những Mối Rủi Ro của việc Xử Dụng Thuốc Trừ Muỗi Có Chất DEET

Trong một số trường hợp hiếm hoi, việc xử dụng những loại thuốc này có thể làm cho da bị dị ứng. Trong trường hợp quý vị nghi là bị dị ứng vì dùng loại thuốc này, quý vị nên thôi dùng, rửa sạch những chỗ có bôi thuốc, và gọi cho trung tâm kiểm soát nạn ngộ độc ở nơi quý vị cư ngụ. Sau đây là số điện thoại áp dụng cho cả nước mà quý vị có thể dùng để gọi cho một Trung Tâm Kiểm Soát Ngộ Độc ở gần nơi quý vị cư ngụ: 1-800-222-1222.

Trong trường hợp đi khám bác sĩ, quý vị hãy mang theo thuốc đó để cho bác sĩ coi lại. Những trường hợp dị ứng nghiêm trọng đối với những sản phẩm có chứa DEET có liên quan tới việc xử dụng sản phẩm không đúng cách, chẳng hạn như nuốt lầm thuốc vào bụng, để thuốc dính vào chỗ da thịt bị trầy sướt, hoặc dùng thuốc trong nhiều ngày liên tiếp mà không rửa sạch sau mỗi lần xức thuốc.

Khi nào có thể được, quý vị nên rửa sạch chỗ da có bôi thuốc DEET trước khi bôi thuốc lại một lần nữa. Luôn luôn tuân theo chỉ dẫn ghi trên nhãn hiệu.

Những Loại Thuốc Trừ Muỗi Không Chứa Chất DEET

Một số các sản phẩm trừ muỗi không chứa chất DEET được bôi thẳng lên da cũng giúp cho việc tránh bị muỗi cắn ở một mức độ hạn chế. Tuy nhiên, vì kết quả các cuộc nghiên cứu cho thấy là các sản phẩm đó không công hiệu bằng hoặc chỉ có công hiệu trong một khoảng thời gian ngắn hơn so với những loại thuốc có DEET, quý vị nên dùng DEET nếu có thể được.

Một sản phẩm chứa dầu đậu nành cũng có công dụng chống muỗi cắn trong một khoảng thời gian tương tự như một sản phẩm có nồng độ DEET ở mức thấp (4.75%) (Fradin and Day, 2002: <http://content.nejm.org/cgi/content/full/347/1/13>).

Những Nieàu Caàn Bieát Veà Thuoác Trøø Muoãi

(Tiếp theo trang trước)

Hãy dùng loại thuốc này thay cho thuốc có DEET trong những trường hợp sau đây:

- Trong quá khứ quý vị từng bị dị ứng về da đối với các sản phẩm có DEET.
- Nếu da quý vị bị ngứa, có vết bầm, bị cháy nắng, hoặc bị nứt nẻ.
- Nếu quý vị có bệnh về da, như ung thư da, viêm da, mụn, bệnh da bị tấy ngứa và tạo vảy, hoặc bệnh vẩy nến.

Nếu ở ngoài trời lâu hơn 90 phút, hoặc bắt đầu bị muỗi cắn, quý vị sẽ cần phải bôi lại loại thuốc này để có thể tiếp tục tránh bị muỗi cắn.

Để Biết Thêm Chi Tiết về Thuốc Trừ Muỗi

Để biết thêm chi tiết về cách sử dụng các loại thuốc trừ muỗi một cách an toàn, xin quý vị truy cập trang web của Cơ quan Bảo vệ Môi trường (www.epa.gov/pesticides/factsheets/alpha_fs.htm) hoặc liên hệ với Trung tâm Thông tin Quốc gia về Thuốc Trừ Sâu (National Pesticide Information Center / NPIC), do Đại học Tiểu bang Oregon và Cơ quan Bảo vệ Môi trường đồng bảo trợ.

Quý vị có thể liên hệ với NPIC qua địa chỉ Internet <http://npic.orst.edu> hoặc gọi điện thoại số 1-800-858-7378.

Xin xem thêm Hỏi Đáp về Việc Sử Dụng và Tính Chất An Toàn của Thuốc Xua Côn Trùng (Questions and Answers About Insect Repellent Use and Safety.)

Để biết thêm chi tiết, xin tới thăm trang mạng lưới điện toán www.cdc.gov/westnile, hoặc gọi đường dây khẩn tiếp ứng công cộng của CDC tại số (888) 246-2675 (tiếng Anh), (888) 246-2857 (tiếng Tây ban nha), hoặc (866) 874-2646 (dành cho người khiếm thính)